

発行所(郵便番号100)
東京都千代田区丸の内2-4-1
丸の内ビルディング781号室
社団法人スウェーデン社会研究所
Tel (212) 4007・1447
編集責任者 高須 裕三
印刷所 関東図書株式会社
定価150円(年間購読料貳千円)
1975年10月25日 発行
第7巻 第10号
(毎月1回25日発行)
昭和44年12月23日第3種郵便物認可

スウェーデン社会研究月報

Bulletin Vol. 7 No. 10

Japanska Institutet För Svensk Samhällsforskning
(The Japanese Institute for Social Studies on Sweden)
Marunouchi-Bldg., No. 781, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

グンナー・ヘックシャー大使閣下送別特集

グンナー・ヘックシャー大使を送る

Thank you and farewell, Ambassador Gunnar Heckscher

所長 西村 光夫
President, Prof. Teruo Nishimura



去る9月初旬駐日瑞典大使ヘックシャー博士が日本での5年に亘る任務を終えられ、帰国の途につかれた。

大使は日本に来られる前までインド大使を勤め

られたから、永い外交官生活を過されたわけだが、博士は単に外交官であるばかりでなく、著名な経済学者であった父君を継いで秀れた政治学者でもあったし、また政治家としては保守党の党首の地位に着かれていたこともあった、極めて多才且つ精力的な偉材である。

聞くとところによると、博士は在任中日本の都道府県の殆んど全部を歴訪し、具さに日本の諸地方の事情を研究されたということである。日本の歴史はもちろん、政治、経済、社会、文化の事情にも精通されていたことは、お目にかかる度び毎に、お話の間にその片鱗がうかがわれ、その勉強振りには誰も敬服しない者はなかった。

わがスウェーデン社会研究所および日瑞基金についても深い理解を示され、何かにつけ親切な措置をとって下さったことに対してはわれわれ一同の深く感謝するところである。われわれが催した送別会でもまた日瑞協会の送別会でも、単なる外交官として以上の格調の高い講演をして下さったが、そこでも日本に対する深い洞察のほどを示され、出席者に新たな敬意を抱かせるものがあった。

わたくしは1970年初秋スウェーデンを訪問したが、その際外務省からの御招待の席にヘックシャー博士が出席され、今度駐日大使に内定した方だといって紹介された。従ってわたくしは多分駐日大使としての博士に、もっとも早く御挨拶できた日本人の一人ということになるだろう。わがスウェーデン社会研究所は前任のアルムクビスト大使の在任中に設立されたのだが、その際同大使は全く自分のことのような熱心さで後援され、また設立後も何かにつけ親切な助力を惜しまれなかった。そして同じことが1970年の日瑞基金設立に際して、こんどはヘックシャー大使によって行われ、こんにちに及んだ。このようにわれわれが歴代佳き大使に恵まれたことは、われわれの非常な幸福であると同時にその深い御親情に対し言い尽せぬ感謝を捧げるものである。大使の卓絶した能力と壮健さは、大使になかなか本当の隠退を許さないだろう。すでに御帰国後早速国連総会へのスウェーデン代表として赴かれたようである。どうぞ大使におかれては益々御健勝でこんども引き続き瑞日親善向上のため、さらに広くは世界の国際関係改善のため御尽力を続けられるよう祈ってやまない。

No. 10 目 次

- ヘックシャー大使閣下を送る ……西村光夫… 1
- ヘックシャー大使閣下の講演 …… 2
- 大使とその父君ヘックシャー教授のこと…
……高須 裕三… 7
- スウェーデンの経済・社会ニュース …… 9

グンナー・ヘックシャー大使閣下の講演

Farewell Address by H. E. Ambassador Gunnar Heckscher

グンナー・ヘックシャー大使閣下のご退任に当り、当研究所ならびに日瑞基金として、謝意を表するため、去る6月20日開催した送別パーティー

において、同大使の行われたご講演の記録が、スウェーデン大使館の厚意により提供されたので、次に掲載させていただきます。

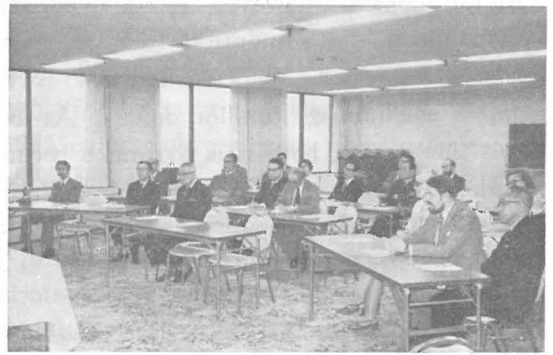
“Sweden-Japan”

Ladies and Gentlemen :

May I first say that we are very proud of the existence of the Japanese Institute for Social Studies on Sweden. We congratulate you on the activities which you have already undertaken, and we extend our best wishes to you for the future. In saying this I speak not only for myself but also for the whole of the Swedish Embassy and indeed for the Swedes in Japan and many Swedes outside Japan. In no other country that I know of there exists a similar institution, a special institute for Social Studies on Sweden. This is unique to Japan, and we are extremely happy for it. I would like to express our gratitude both officially and personally for the work you are doing. I would add that in this environment I feel able to speak more freely than elsewhere.

Now, Japan and Sweden are situated opposite each other on the map, at the two ends of that big continent of which Europe and Asia are parts. In early days we might have emphasized that our neighbourhood to Russia on its two sides is a common factor. I don't think that has had any importance for us in actual fact, but I am thinking of a parallel. Sweden and Turkey, who are at the two ends of Russia in Europe, did at a certain time have a considerable amount of political cooperation on this basis. But in those days, Japan was a very isolated country, and we missed a chance of cooperation. However our contacts go relatively far back. Swedes came to Japan under the auspices of the Dutch East-India Company already late in the 17th century. One Fredrik Coyet was Governor of Dejima on behalf of that Company from 1657 to 1658. But what I would like particularly to emphasize is the role of C. P. Thunberg. He came to Japan in 1776, so that the anniversary will take place next year and will, I hope, be suitably celebrated by my successor and others. He managed to attach himself to the mission which was sent from Dejima to Edo, running away all the time from the other members of the mission and from his Japanese escort to collect flowers. Finally, on the basis of that he wrote the first Japanese flora. It is quite clear that this was no coincidence. Thunberg was one of the students of Linneus, and they spread all over the world for their botanical researches. And it appears already from the Thunberg flora, as well as from everyday observations, that the differences in regard to flowers, bushes and trees between the two distant countries, Sweden and Japan, are not really as great as one would imagine.

Diplomatic relations between Japan and Sweden were established relatively early in the Meiji period, but the Swedish representatives in Japan at that time were not Swedes but Dutchmen. It was only in 1906 that the first really Swedish envoy to Japan was appointed. His name was G. O. Wallenberg, and since then, with a brief intermission from 1945 to 1949, we have had normal diplomatic relations. These were elevated to the ambassadorial



level in 1957, this being a time when Sweden elevated its envoys to major countries to that rank. Formerly we only had Ministers.

In fact Japan and Sweden do have certain things in common, even today. They both have a global world trade, covering practically all continents. They are both largely dependent on imported raw materials. In the case of Japan the dependence is almost complete, but even Sweden is increasingly dependent on import of this type. This has political consequences. Countries like Japan and Sweden, who have global economic relations, who need for their future life and happiness to import goods from all over the world, and to export their own goods in return, also have a vested interest in the maintenance of world peace. They can not hope to maintain their present standards in case of war, only in peace. I think this is one similarity, or rather one common factor, which should be emphasized from the very beginning.

Otherwise, of course, the differences outweigh the similarities. Some of them are obvious, such as geographical distance and the consequent difference of climate - although the difference of climate is not quite as big as some would have you believe; in fact the climate in Sweden and the climate in Hokkaido are very similar. Next, the size of the population - the Japanese people after all are about twelve times as many as the Swedes. We use to say that Sweden has the population of Osaka in a territory larger than that of Japan. And above all, there is great difference of importance to the world. Japan is a great world power, especially in the economic field, while Sweden a long time ago relinquished all ambitions of that sort.

There are also more specific differences, although these usually apply not only to Sweden but to Western Europe as a whole. The isolation of Japan from 1635 to 1855, which is unique in the world and which was followed by a period of relative isolation also just before and during World war II, is in total contrast to the situation of Sweden. Sweden has always been a part of Europe. Until the first Swedish university was established in 1477, that is almost exactly 500 years ago, Swedish students used to go abroad to study, to Copenhagen or to Paris, and of course the whole intellectual life of the country was thus very closely related to that of other European countries. This I think is very important. In Western Europe we all of us, including Sweden, since several centuries have this long standing relationship to one another, and I am coming back to that in the end. For, I think this is one of the points where Japanese-Swedish and Japanese-European cooperation becomes most obviously necessary in the future.

At the moment, however, relations between Japan and Sweden are mostly found in the economic field. In quantity, trade is modest both ways, only a little over 600 million dollars, of which Japanese exports to Sweden are over 400 million and Swedish exports to Japan not quite 200 million dollars. As usual, the balance is definitely in Japanese favour. But this doesn't bother us too much because we feel that to some extent it is up to us to make a greater effort to send more of our goods to Japan. In fact the interesting thing about our trade relations lies not so much in quantity as in quality. While most other countries export chiefly raw materials to Japan, the exports of Sweden are of a much more sophisticated character. Raw materials and food stuffs make up no more than little over 20% of the Swedish exports to Japan, various types of machinery over 40%, chemical products 7%, other manufactures over 30%.

Thus it is sophisticated manufactured goods and to some extent semiprocessed products which we send to Japan just as Japan is sending the same type of goods to us. The quantity may be unsatisfactory, but the quality of trade is exactly as it should be between two highly sophisticated industrialized nations. We have annually trade consultations between Sweden and Japan at a diplomatic level and some of the difficulties which existed for many years have been overcome exactly in the course of this month, only three weeks ago. We cooperate to a considerable extent in the OECD, in the GATT and in other multinational economic organizations, but also in international political organizations such as the UN, largely in regard to disarmament. This latter cooperation is a result of our common interest in world peace.

Now the next question which we should put to ourselves is whether there is anything we should learn from one another. And undoubtedly there is. There is always much to learn. Sweden has to learn from Japan very much in technology and science. In fact Japan is one of the countries - and there are not too many of them - where a Swedish technical and scientific attaché has been appointed, and his office is growing continually. There is the Sweden-Japan Foundation and the Japan-Sweden Foundation which deal mostly with cooperation in the technical and scientific fields, and we, at least, are of the opinion that we could benefit very much from future development of such relations.

Apart from that, opinions may vary and to some extent I might perhaps find it a little difficult to speak about it because I am still an ambassador to Japan, although not many weeks now, and I should therefore perhaps not express too much of my personal opinions which might not be shared by others in my own country, not necessarily even by the Government. However, I feel that I may speak, as I said in the beginning, relatively freely in this gathering of friends.

I think there is one point where we all agree that we should and could cooperate. It is a semitechnical problem, that of the fight against environmental destruction. Japan has been suffering from such destruction more than most other countries, largely because industrialization has taken place in such a limited geographical space. But on the other hand we feel more and more that the Japanese are also especially conscious of this problem and that active measures are being taken precisely in this country, for instance to the extent that Japanese industry invests more in environment protective measures than industries in most other countries. Here, undoubtedly, we have something to learn from you. On the other hand we have been fortunate in recognizing the problem very early, and therefore

you may have something to learn from us as well.

I would personally like to add a few intangible things. One is the consciousness of history which exists in the whole Japanese people, and which appears in so many things, for example in the attitude of the Japanese public to TV and radio programs of a historical character, such as the one appearing over the years every Sunday between 8.00 and 8.45. Another thing which I admire is the patience of the Japanese, which has appeared for example during the recent economic crisis. Your people have been ready to face economic difficulties with far less of social unrest than has been the case in other industrialized countries. Related to that is the pragmatic approach which the Japanese show to national and international problems. This also, I think, is something from which we all in Europe and the West should be learning. Here again I would like to emphasize that I speak only for myself; others may hold different views.

There are many points for mutual cooperation, and in all humility I would mention some where I think that Sweden has something to contribute. In this institute, there has always been a lot of talk about the "welfare state", and it has been felt that the Japanese should go to Sweden and see some of the things which we have been doing to realize the idea of a "welfare state". I think that humility on the Swedish side is very much indicated in this respect. Welfare development has come to us after economic development. In fact economic prosperity came to Sweden comparatively much more early than it came to Japan. It is only natural therefore that we developed a welfare system earlier than one could do in Japan. The beginnings of the Swedish "welfare state" go back to the 1930's, several years before World War II, a time when Japan was still a poor country, though already powerful in some respects, and could not afford to develop welfare as we did. It should be remembered also that Swedish welfare developments were not necessarily original; actually they were very much influenced by what had been done in Denmark and in New Zealand before we ever got started.

But having said all that, I should like to add that you in Japan have now come to a point where you really can afford and in my personal opinion should afford to build a welfare state. In doing so we hope that some of our solutions may interest you, both where they have been successful and where they have been less successful. Just as we learned from others, so you may learn from the Western European countries. Your solutions may in the end prove to be different, and they may prove to be much better than ours. That is not important. But mutual cooperation and mutual discussion could benefit both parties.

Another thing which I think interests all of us at the moment is the position of consumers. I would say that the consumer society, in the sense of a society where economic development is directed towards the interests of the consumers is most desirable, as distinct from a producer society where you produce things regardless of whether somebody wants them or not. And protection of the interests of consumers, which previously was taken care of mostly by the consumers' cooperative movement, in recent times has also developed through public authorities, such as the consumer "ombudsman" who has been established in Sweden. On the other hand I think it might be said that there is more of an active civic consumer movement in Japan than in Sweden. So here again is a place for mutual interest and mutual study.

I should like to conclude by emphasizing a set of problems of a somewhat different kind: those related to the new role of Japan in the world. It has been my impression during 4 1/2 years here that Japan and the Japanese people still find some difficulty in overcoming their former isolation. There are many reasons for that. There are language problems and other practical difficulties, but there is also the question of the tradition.

As I mentioned before, Sweden never lived in isolation. It has a long experience of close contacts with other nations, of what you might call "international living". Japan today is on the fringe of the beginning of a similar development. It is becoming a little less different from others than it used to be. It will undoubtedly remain different in many important respects, but not quite as much as before. It is actually forced to become more open to influence from abroad and to contacts with others. There was a time when Japan and the Japanese economy drew benefits of the fact that Westerners were incapable of understanding Japan. That seemed in many respects to be useful. Today I would think this is no longer true. Japan and the Japanese may in the future suffer from lack of mutual understanding, not only from their lack of understanding of the West, but perhaps even more from the fact that the West does not understand Japan and therefore perhaps in some cases reacts unreasonably.

I think this is one of the points where something is about to change here, and where all Europeans, including Swedes, could make a contribution to the development of better relations, useful to all of us. And I would mention one particular aspect of this. It is the relations of the industrialized nations to developing countries. This we now discuss in Europe, and perhaps particularly in Sweden, much more than before. I do not claim that we have solutions to this enormous problem. Who has? But I do think that it is occupying the attention of public opinion in Sweden to a much greater extent than is the case in Japan, although geographically Japan is closer to a number of recipient countries. I am quite convinced that once Japanese public opinion begins to take a serious and overwhelming interest in this kind of problem, then we may all learn from you. While the Japanese may perhaps be slow in approaching a problem, once they have agreed on a solution [the implementation of [their ideas is quick as lightning. Perhaps this is also something which we in Europe, including the Swedes, ought to learn from you.

I do not claim to be able to understand Japan. It is like looking at a window which is mostly covered but where there is a slight opening. We look through the slit, and at least we see something. We cannot claim to have seen all, but may perhaps be permitted to talk about what we have seen. Thank you very much.

父 Eli Heckscher 教授の像とともに

Gunner Heckscher 教授 ▶



Gunnar Heckscher 前大使とその父君 Eli Heckscher 教授のこと

On the former Ambassador, Prof. Dr. Gunnar Heckscher
and his Father, Prof. Dr. Eli Heckscher.

常務理事 高 須 裕 三
Managing Director, Prof. Yuzo Takasu

(1) 今年の6月24日、スウェーデン大使公邸で Gunnar Heckscher 大使の“さよならパーティー”が催されたとき、私は、大使ご在任中に与えられた公私のご好意に感謝したのち、別離の寂寥感を表白した。

それを受けて Heckscher 大使は、「これからは学者として comrade だ」と言われ、微笑をもって私の肩をたたかれた。その短い言葉にこめられた親しみを、また大使が今後二期されている自由な活動のご抱負を、私は感じ取りつつ、その室の一隅に暫らく佇立していた。

大使離日の後には、国連大使としての仕事が続っており(10月23日付夕刊読売には、国連総会第一委員会の朝鮮問題討議における Heckscher 大使の発言が報道されている)、その後は故国に帰って書齋の主としての生活を楽しむのだ、とも言われた。

大使は、日本での5年間、北海道から沖縄まで精力的に視察を重ね、日本文化の実体に触れておられ、それ以前の5年間はインド大使としてのご経験があり、さらにそれ以前はスウェーデン「保守党」総裁、その以前はストックホルム大学の政治学教授であられた。

日本では、学問の世界と政治の世界とは別物であり、学者が政党総裁になるようなことがあれば、その学者ぶりも政治家ぶりも、ともに偽物と思われてしまいがちである。

ところがスウェーデンは、理想と現実とが比較的純粋に交流し、現実を理想化する努力や政策がまじめに行なわれる国である。

古代の哲学者 Platon は、『国王が哲学者になるか、哲学者が国王になるか』でなければ、国の政治はよくはならない、という趣旨の言葉を遺している。けれども「近代」民主主義の教育を受けた今の若い人びとは、国王と哲学者との融合という方式を「ナンセンス」と評し去るであろう。

しかし総体的にいて、「近代」という時期は、これも世界史上の一時代たるにとどまり、今は「近代」の末期であり、「現代」創造の時期であ

る。近代において世界は二度の大戦を経験したが、それらが近代を終末に向けて押しやったことは疑問の余地はない。

オ二次世界大戦後、対外的には「国際連合」が作られて、近代の国家主権主義の横行に歯止めをかけようとし、国内的には「福祉国家」への変容によって、近代の富国強兵オ一という政策の弊害を克服しようとしてきた。そして世界の国ぐにのうち、「近代」という時代を超克すべく、国連活動と福祉体制作りとに最も熱心に前進してきたのは、スウェーデンであることは内外ともに認めるところである。

ところで「近代」の本質的特徴として「分業」主義があり、それは近代の上昇期には、工業生産と結合して、物財を豊かにし、個性的な仕事をさせ、精神文化の充実に大いに貢献してきた。しかし、この分業主義は、近代の下降期や末期になると、バラバラの官僚主義的縄張り体制に墮し、また一本の道しか見えない馬車馬の専門家を作って、大局的判断を誤まる弊害を顕著にしてきた。そういう近代の逸脱を匡正すべく、学者と政治家との融合という方向に、「現代」の新しい潮流の一つが方向づけられつつあることは、今日、視野をいささかでも広く持ちうるもののひとしく認めるところであろう。

その意味で、さきにわが国は Reischauer 博士をアメリカの駐日大使に迎え、送ったが、いままたわれわれは、得難い人物としての学者・政治家・文化人たる Heckscher 博士をその祖国にお送りしたのである。そして今後も機に応じて学者・文化人としての Heckscher さんを日本にお迎えしたいものと思う。

私は政治学者ではないので、政治学者としての Prof. Heckscher への評価は、これを他の学者に期待するほかはないが、試みにストックホルムにある王立図書館の著者別著書・論文索引カードを算えてみると、父君の Eli Heckscher と並んで Gunnar Heckscher の著書・論文も厚い幅のカードの束を成している。そしてスウェーデンの各

方面の中年以上の人と会って話をしていると、当然に駐日大使としての Prof. Heckscher のことが話に出るのであるが、「自分も彼に教わった、立派な教授で尊敬している」という趣旨の答えが返ってくるのがしばしばであった。

(Ⅱ) いま図書館の索引カードのことから大使の父君 Prof. Eli Heckscher (1879~1952)に話が及んだが、大使の人物形成に際して、この父君から受けた有形無形の影響は甚だ大きいものがあつたと想われる。Prof. Eli Heckscher は、スウェーデン経済史学の巨峯で、今日、スウェーデンの各大学の経済史担当の教授方は、多かれ少なかれ Eli Heckscher の教えを直接・間接に受けた人びとである。

さきに学問と政治との融合、現実を理想の方向に変えてゆく努力、ということに触れたが、そういう面での大学教授の仕事に、政府委員会への委員としての参加・知的貢献がある。第一次世界大戦にもスウェーデンはそれに巻き込まれはしなかったが、貿易依存の度合いの大きいこの国は、第一次大戦およびそれに続く1920年代において、種々の経済的難問に直面した。

そこで Eli Heckscher の学者としての生涯は前半と後半との二期に大別され、前半においては、第一次世界大戦を中心に種々の政府委員に任命され、経済学の知識でこれに答え、自身も経済の現実的知識を豊富にしていった。

たまたま1929年、Stockholm School of Economics (ストックホルム経済大学) の経済史教授に任命されたのが転機となって、彼の学究としての後半生が始まり、以後、スウェーデン経済史の開拓者として膨大な著書・論文を書きあげていくのである。つまり、50歳以後はアカデミックな学究生活に還られたのであつた。

この卓越した父君の理論・政策・歴史の三局面にわたる学者としてのあり方は、その子息としての Gunnar さんに有形・無形の影響を投じたことと想われる。そしてアジアや日本の文化に接しられた Prof. Gunnar Heckscher の今後の書齋でのお仕事にわれわれが期待する所もまた大きいのである。

(Ⅲ) つぎに父君 Eli Heckscher 教授の経歴を簡単に紹介しておきたい。

Eli Heckscher は1879年11月24日ストックホルムに生まれた。彼の父はデンマークからスウェーデンに移住した人で弁護士であつた(ヨーロッパでは医師と弁護士とは職業として最高の階層である)。しかも事務家でありながらも、商法の研究者としても世間から高く評価されていた。また

経済学にも関心深く Goschen の古典「外国為替の理論」をスウェーデン語に訳し、法律と経済との相互関係の問題を思考の対象とすることが好きであつたといわれる。

さてその子、Eli Heckscher はストックホルムで中学を卒えたのち、1896年に Uppsala 大学に入った。教会の古い半球状の丸屋根の上にそびえる高い塔が街路に蔭を落とし、そこには三々五々白い帽子の大学生が群をなしている。この大学町の空気は、若い Eli の好学心を刺激した。彼はここで歴史学者の Harald Hjärne と経済学者の David Davidson に教えを受けた。しかもこの二人が Eli の生涯に大きく影響したのは、歴史学者 Hjärne には経済への関心が薄く、経済学者 Davidson には歴史的把え方が欠けていたことであり、若い学生の Eli の胸中には、いつの日か両者の融合・統一への芽が萌えはじめ、それが紆余曲折を経つつも、後年の経済史研究へと展開していったのであらうと思われる。後年、Eli Heckscher 教授は、いつもこの2人の教師への感謝と尊敬とを語り、併せて当時のウプサラ大学のよい空気を回顧した。そこには18世紀自由主義の香気、知的勇気、合理主義、そして異なる学問分野を総合しようとする努力があつたという。

ウプサラの生活7年ののち1904年に大学を卒え、ストックホルム大学助手に任命され、1907年に「スウェーデン経済の発展に対する鉄道の意義」で博士の学位を得た。1909年にストックホルム経済大学の経済学及び統計学教授となつた。そして1910年代、20年代は、先述のように各種委員会の委員に任命されて多忙をきわめたが、経済学研究にも精進した。

1929年、50歳で経済史の教授に転じ、以後、精力的に大著を刊行し続けた。すなわち1931年には Mercantilism (重商主義) (独、英、伊、西各国語訳出来) について、また1935年以降49年までの間に Sveriges ekonomiska historia från Gustav Vasa 4巻1600ページの大著を完成された。またこれと並行して、1941年には Svenskt Arbete och Liv från Medeltiden till Nutiden (「中世以降現代までのスウェーデンの労働と生活」) が出版され、この書は彼自身の監修下に英訳本が1954年に出された。(しかし Eli Heckscher 教授はこの本の出来上るのを見ずに、その前年惜しくも他界された。)この英訳本には1914年以降の展開について Gunnar Heckscher 教授が16ページにわたる「追補」をつけておられる。この英訳本「An Economic History of Sweden」の日本訳出版という大きな任務を私は負うており、その重い責任を果たしうる日の遠からぬことを念じている。

最近のスウェーデンの社会・経済ニュース

建設業界、海外での営業活動を拡大

スヴェンスカ・ダーグブラデット (Svenska Dagbladet) にあらわれた業界情報によれば、1973年にはスウェーデンの建築資材及び建築業界が、海外に輸出した商品及びサービスの合計は約70億クローナ(4,550億円)に達した。これはスウェーデン全体の総輸出額の15%相当、あるいは輸出業界の総合計生産額の五分の一程度にあたるものである。

このうち大きな部分をしめたのは加工むけ木材部門で35億クローナ(2,275億円)であった。機械、装置及び器具等の輸出は5億6,500万クローナ(367億2,500万円)に達し、一方鉄筋、鉄鋼構造物等の輸出は4億7,200万クローナ(306億8,000万円)であった。

スウェーデンには欧州最大級の建築会社有二社、つまり第一位のスコンスカ・セメントコーリエット社 (Skånska Cementgjuteriet) と第四位のBPA社とがある。前者の輸出高は昨年は4億クローナ(260億円)あるいは全体の売上高の10%のシェアを有するにいたり今年には15%のシェアと成るものと推定されている。海外プロジェクトに関する受注分は9億クローナに達し、これは全体の受注残の25%である。

労働組合の所有にかかるBPA社は、1972年に始めての海外受注をうけており、1976年には全体の売上中2億クローナ(130億円)ほどの分を海外から受注したいとしている。この他に海外で活動している建設業者にはABV社、アーメラド・ベトン社 (Armerad Betong) 及びS I A B社などがある。

汚染するタンカーを発見する為のマークつきオイル

今年の2月17日から6月30日までの間に、スウェーデンの港で原油や他の石油製品をつみおろすスウェーデン及び外国のタンカーは、港をタンカーが去る前にそのタンクにマークをつけられることになった。

これはストツズヴィーク (Studsvik) にある

アトムエナジ社 (Atomenergi) の研究所が開発した、高度なオイル・マーク技術を広汎にテストする計画に基づいて行なわれたものである。この技術によって、公海でオイルをもらす船を識別できるようになるものと期待されている。

このマークに用いる物質は、様々な金属合金の顕微鏡的に小さな分子でこの組合せによってマークする船及びマークする場合の識別を行う。

この材料は同社から直接に港へと、シールした包装のままとどけられ、そこで海運航行庁 (National Administration of Shipping & Navigation) から公認をうけた人物がシールを破きマークづけ作業を行う。

オイルの流出分からとり出したサンプルはマークに用いた材料識別の為にストツズヴィーク社に送られる。分析結果は同庁に報告され、どの船が責任があるのかがコンピュータによって容易に識別されるしくみになっている。

エネルギーの30%をおぎなう電気自動車

ウップサーラ (Uppsala) にすむビヨン・オッテンヘイム氏 (Björn Örtenheim) はラップサーラ大学の技術研究所と協力して、今日知られているどんな電気自動車よりも優れているといわれる、一回の充電で130キロまで走行できる電気自動車を開発した。

この自動車の販売についてはかなりの進展がみられ、すでに総額3,000万ドルに及ぶライセンス協定が締結されている、と同氏はのべている。氏はすでに一回の充電で100キロ以上走行できる電気オートバイを開発している。

この新しい電気自動車は、自重610キロ、全長3.28メートルである。この自動車は、すでに特許をうけているシステムで、下り坂又は減速にかかる時に消費したエネルギーの約30%をおぎなうことができる特殊仕様をもっている。

この自動車にはエンジンが四基ついており、そのうち二基は加速する場合の補助である。このエンジンは必要がなくなれば自動的にスイッチが切れる。このしくみによって、10個のバッテリーから生じるエネルギーのさらに30%相当分が節約で

きる。

エンジンの総出力は9.3 DINで、最高速度は時速70キロである。このシレンシア (Silentia) とよばれる自動車は、マグネチックオーバードライブ、完全自動の Elektromagnetisch、ギヤボックス及びディフェンシャル・ロックをそなえている。設計そのものと推進装置のもつ六つの特徴ある機構についての特許は申請中である。

オッテンヘイム氏は技術開発庁 (STU) から財政援助をうけており、現在は客又は貨物用のサイドカーをつけた三輪の“Elektrokar”の開発と最高時速90キロまでの二人のりの電気スポーツカーのテストにたずさわっている。

尿道管内の凝固を防止する、プラスチックにとりつけたヘパリン

スウェーデンの研究者グループは、プラスチックに加工処理を加えて治療の為に血管内に入れても、最低12時間は血液の凝固をおこすことのない技術を開発したとストックホルムの日刊紙スベンスカ・ダグブラーデット紙 (Svenska Dagbladet) は伝えている。

心臓弁や人工心臓、人工肺を用いることは、それらの器物を異物として感じ、血液の凝固を引きおこすという身体の性質によって長く邪魔されてきた。人工心臓を用いようとする試みは、このような身体の反応によって妨害されてきたと言える。

ヤン・クリステル・エーリクソン (Jan Christer Eriksson)、ハンス・ラーエルグレン (Hans Lagergren) 及びペール・オルソン (Per Olsson) の医師三人からなるこのグループは、この問題を凝固防止剤であるヘパリンの薄膜をプラスチックの器具にコーティングする方法で解決しようとした。この方法はこれまでも実験されていたが、その薄膜を所定の位置にとめておく事に成功したものは一人もいなかった。

この新しい方法は、ヘパリンを格子状の網でプラスチックに固定している。この方法で処理を加えたプラスチックの尿管を最長で12時間患者に用いてみたが凝固は生じなかった。

このチームは、未だに12時間以上この器具とテストする機会が与えられていないが、数日、数週間又はそれ以上でも使用できるものと信じている。一年以内には、人工心臓及び人工肺について

この方法のテストを行ってみたいと同チームは希望している。

廃棄物の再サイクル化に関する政府案

“極力再使用さるべきもの”と言われる資源としての、家庭及び工業廃棄物の回収と再使用を促進することを目的とする政府原案が国会に提出された。条文中には、新しい処理法に対する国家助成金や、スクラップの自動車に対しての特別な汚染防止プレミアムなどの案が含まれている。

この法案によれば、廃棄物の回収や処分とは地方自治体の責任となる。家庭は自己の責任として、廃紙を再使用する為に他のものと区別する義務が法的に生じる。

さらに危険な化学廃棄物を回収することも地方自治体の義務となろう。この処理は、できるならば国と地方自治体及び私企業とが協同して所有する特別に作った企業によって行なわれる。

また家庭廃棄物の回収又は分離のための新しい方法を開発する為に用いられるテストプラントは、総投資額の50%相当分までの国家の助成金をうけやすくなる。さらにこれよりも小額の助成金が、従来からの方法の改良を行なうプラントへ与えられよう。こうした条項のほとんどは、70年代末までには法律となす事も提案されている。

1976年1月1日から、スクラップ自動車の取扱業者は、その仕事をつづける為には国家の認可がある事にこの法案ではなっている。自己の自動車をスクラップに出す人には、汚染防止プレミアム金である300クローナ (19,500円) が贈られる。この資金は全ての新車に対して“スクラップ費”として前もって払わせる方式でまかなう。

昨年の紙の消費量の三分の一、再回収さる

スウェーデンの紙及びパルプ協会 (Pulp & Paper Association) の報告によれば、昨年スウェーデンで回収された廃紙の量は、約20%増加して約50万トンに達した。一人当たり61キロの量に達するこの数字は、紙及びボード類の全消費量の28%に相当し、回収可能な全消費の32%に相当する。

スウェーデンの製紙業界は、昨年中に345,000トンの廃紙を消費し、これは5.6%の増にあたる。このうち約45%はファイバーボード業界の切りくず及び廃棄物又はこれと同類の回収廃棄物で、26

%が新聞と雑誌であった。

残る大半の分は輸出され、輸出量は18,000トン増えて140,000トンに達した。輸入はほとんど変わらず、約40,000トンであった。

予想によると、スウェーデンの廃紙の消費量は70年代末までに二倍以上に達しよう。新工場及びその他の施設によって、製紙業界は2~4年のうちに15~20万トンの追加生産を行うことができようとして協会は述べている。

廃紙の回収度合を改良する新しい方法として、家庭に対し廃紙を他のごみから分離しておくことを法的に義務づけることなどが含まれている。

世界的な不況感、ますます増大

5月のスウェーデンに於ける失業は、季節調整後で4月の1.6%から上昇して1.9%に達し、一方総雇用者数は4月の記録的レベルよりも若干ひくいものの、昨年4月よりも3%もいまだに高い。これはスカンジナビスカ・エンシルダ銀行 (Scandinaviska Enskilda Banken) が経済情勢について7月半ばに行った調査によるものである。

国際的な水準からみて、この失業が低水準である理由の一部は、国内需要が強いことである。今年の第1四半期には、個人消費は5%、小売売上高は8%、それぞれ一年前の水準から上昇している。さらに他の寄与要件としては、乗用車の売上が史上最高であったことも挙げられる。実業界の生産は1%上昇し、公共部門の生産は6.5%上昇し、一方全体としてのGNPは前年同期と比較して2%上昇した。

しかしながら、国際間の業務の不況は、次第に強く感じられはじめている。3~5月期には、製造業界の新規受注は去年同期比で11%も減少している。さらにこの低下傾向は輸出についても明瞭になっている。5月末までに、輸出金額は去年同期と比較すると11%増ではあるが、昨年末の5ヶ月と比較すると7%の減である。

今年の輸入は金額的にみて、対前年同期比で13%上昇しているが、1974年末の5ヶ月と比較すると約3%ほど減少している。

現在の外貨のバランスは海運による純収入—これは今年中に約半分以下で20億クローナ(邦価約1,300億円)まで減少しよう—の減によって悪化しよう。現在、タンカーの5分の2を含めて、スウェーデンの持つ商船隊の約5分の1は空船とな

っている。

今年のはじめに安定の徴を示した消費者価格は、5月に入って上昇に転じ、過去12ヶ月の間に10.7%の上昇となった。このインフレ率は、最近締結された大幅な賃上げ交渉のおかげで、今後数ヶ月は同じペースで上昇するものと思われる、と同報告書はのべている。

未来の製鉄所についての研究

将来の製鉄所は今日のものと比較すると、はるかにコンパクトで、合理的にできており、機械部分は雑音を下げる為にカプセルに入れられ、全体の工程は密封されたものになって、より清潔になっていよう。これは、ストックホルム工科大学 (Stockholm Institute of Technology) の博士課程の生徒32人が行った、特殊研究の結果、判明した事である、と雑誌「今日のスウェーデン (Sweden Now)」は伝えている。

粉末化した鉱石は、これも粉末化した石炭と共に、金属製の炉中で直接還元法によって処理をうける。とけた金属はステーション間をパイプを通じて移動し、スラッグと他の不純物は除去される。必要な時には、インダクション・コイルを用いて金属を加熱する。

再生ガス等に含まれている熱は、投入される原材料の加熱とエネルギーの生産に用いられる。精製された鉄は、最後には連続鑄造工程にかけられ、スラブやビレットに圧縮する前にガスの流れ中の団塊へと分割する。圧延はすでに同大学で開発されているタイプの万能型ローリングミルで行われる。最終工程で生じた熱もまた利用される。

スベン・エーケトルブ教授 (Prof Sven Eke-torp) にひきいれた学生達は、この超近代的なシステムは、約20年以内に可能になるものと信じているが、この計画を実行するには国際間の協力が必要となろうと強調している。

男性の仕事をして幸せな女性たち

“移りゆく性別の役割”と題する104頁のレポートが刊行された。これは南スウェーデンのクリシアンスタッド (Kristianstad) 郡で1973年に始められた、伝統の枠をこえて産業界でのより広汎な仕事を女性にも開いたものとしてゆく事を目的としたパイロット計画についてのレポートである。このレポートはつい最近、スウェーデン協会

(Swedish Institute) の手で英文で刊行された。
この計画は元来、男女間の平等に関する首相への助言委員会が始めたもので、特に今年が国連の国際婦人年1975年であることに関連して刊行されたものである。

三人の女性社会学者の手になるこのレポートは、スウェーデンの労働市場が未だに性別に基づいて分れており、女性の職業はほとんどが25種程度の職業にかぎられているとのべている。これと対照的に、男性は約300種の職業につける。

このパイロット計画は、32の家族から出ている女性について集中的に調査を行った。こうした女性のうち21人は伝統的には男性の仕事であると考えられている職業につき、残る11人の女性は何等かの時期に計画を放棄した。この32人の女性のうち、30人は職業訓練を受けておらず、さらに彼女たちの三分の二は17才から20才までに第一子を生んでいる。

このレポートはスウェーデンの労働市場を、それがいかに女性の地位に侵害を与えているかという観点から分析している。多くの家族についての社会的、個人的、及び家族的な関係に関する全体

像が、夫婦の発言を数多く直接引用して、つくりあげられている。

このレポートの著者達は、男の仕事を手に入れた女性の全てが、その仕事で幸せであるという事実だけにうたれている。この主たる理由は、彼女達の多くが家庭で感じる孤独感が打破されたことによるものと思われる。



至誠堂新書 58

福祉とは何をする事か

スウェーデンを場として福祉国家の現実を探り、その財政、経済システム、都市対象、教育問題、価値観の変化等、多面的アプローチ

スウェーデン社会研究所編

350頁 定価980円

発刊の辞 西村 光夫

序 高須 裕三・丸尾 直美

第一章 スウェーデン福祉国家の社会経済史的背景

第二章 選ばれた体制

第三章 スウェーデン式ウエイオブライフ

第四章 福祉社会の担い手たち

第五章 福祉政策と年金

第六章 教育による自由と平等の推進

執筆者 (執筆順)

高 須 裕 三	丸 尾 直 美	加 藤 良 彦	永 山 泰 夫	河 野 道 夫	内 藤 英 子	菊 池 幸 子	小 野 寺 百 合 子	中 野 嶋 博	荒 井 洸
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-------------	---------	-------

〒 101 東京都千代田区鍛冶町1-3 電話 (03) 256-8121 振替東京97579 至誠堂